



Fédération suisse romande des entreprises  
de menuiserie, ébénisterie et charpenterie

en Budron H6  
1052 Le Mont-sur-Lausanne

Tél. 021 652 15 53  
Fax 021 652 15 65  
[www.frm-bois-romand.ch](http://www.frm-bois-romand.ch)

**ASFMS** | Associazione svizzera  
fabbricanti mobili  
e serramenti

**Formazione professionale**

Gladbachstrasse 80  
Postfach  
8044 Zürich

Telefon 044 267 81 00  
Fax 044 267 81 50  
[www.vssm.ch](http://www.vssm.ch)

**25 GIU 2015**

---

**REGOLAMENTO D'ESAME Per l'esame professionale superiore di**

---

**Maestro falegname**

**il falegname**  
**l'uomo che fa**  
[luomochefa.ch](http://luomochefa.ch)

**INDICE**

<b>1</b>	<b>DISPOSIZIONI GENERALI .....</b>	<b>3</b>
1.1	Scopo dell'esame .....	3
1.2	Profilo professionale .....	3
1.2.1	Ambito di lavoro.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
1.2.2	Principali competenze operative .....	3
1.2.3	Esercizio della professione .....	3
1.2.4	Contributo della professione alla società, all'economia, alla cultura e alla natura .....	4
1.3	Organo responsabile .....	4
<b>2</b>	<b>ORGANIZZAZIONE .....</b>	<b>5</b>
2.1	Composizione della commissione d'esame .....	5
2.2	Compiti della commissione d'esame .....	5
2.3	Svolgimento non pubblico / Vigilanza .....	5
<b>3</b>	<b>PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE, SPESE.....</b>	<b>6</b>
3.1	Pubblicazione .....	6
3.2	Iscrizione .....	6
3.3	Ammissione .....	6
3.4	Spese .....	6
<b>4</b>	<b>SVOLGIMENTO DELL'ESAME .....</b>	<b>8</b>
4.1	Convocazione.....	8
4.2	Ritiro .....	8
4.3	Mancata ammissione ed esclusione .....	8
4.4	Sorveglianza degli esami, periti .....	8
4.5	Riunione conclusiva per l'attribuzione delle note .....	9
<b>5</b>	<b>ESAME.....</b>	<b>10</b>
5.1	Parti dell'esame .....	10
5.2	Requisiti per l'esame „Maestro falegname“ .....	10
5.2.1	Parte d'esame 1 – compito applicato .....	10
5.2.2	Parte d'esame 2 – lavoro di diploma.....	10
5.3	Condizioni d'esame .....	10
<b>6</b>	<b>VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE .....</b>	<b>11</b>
6.1	Disposizioni generali .....	11
6.2	Valutazione.....	11
6.3	Valore delle note .....	11
6.4	Condizioni per il superamento dell'esame e per il rilascio del diploma federale .....	11
6.5	Ripetizione.....	11
<b>7</b>	<b>DIPLOMA, TITOLO E PROCEDURA.....</b>	<b>12</b>
7.1	Titolo e pubblicazione .....	12
7.2	Revoca del diploma federale.....	12
7.3	Rimedi giuridici .....	12
<b>8</b>	<b>COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME .....</b>	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>DISPOSIZIONI FINALI .....</b>	<b>13</b>
9.1	Abrogazione del diritto previgente.....	13
9.2	Disposizioni transitorie .....	13
9.3	Entrata in vigore .....	13
<b>10</b>	<b>EMANAZIONE .....</b>	<b>14</b>

Visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale l'organo responsabile di cui al punto 1.3 emana il seguente regolamento d'esame:

## **1 DISPOSIZIONI GENERALI**

### **1.1 Scopo dell'esame**

Obiettivo dell'esame professionale superiore è stabilire se i candidati dispongono delle competenze operative professionali necessarie per lavorare come Maestro falegname. Queste competenze permettono loro di operare con successo nei rispettivi settori di attività.

### **1.2 Profilo professionale**

#### **1.2.1 Campo d'attività**

I maestri falegnami sono imprenditori che conducono una società di piccole o medie dimensioni. Dal punto di vista dell'economia aziendale definiscono le strategie e gli obiettivi per il successo aziendale sostenibile, si assumono la responsabilità per la presenza sul mercato e lo sviluppo a lungo termine. Grazie alle vaste conoscenze in economia aziendale e tecnologia sono capaci di posizionare con successo un'azienda nel settore del legno e di condurla conformemente alle esigenze del momento.

I maestri falegnami sono responsabili della gestione del personale, del marketing e della vendita. Essi redigono calcoli ed offerte. Inoltre seguono con attenzione gli sviluppi economici e tecnologici come pure gli sviluppi globali della società, riconoscono il loro impatto sulle proprie attività e ne tengono adeguatamente conto nelle proprie riflessioni strategiche. Essi organizzano i processi di lavoro dei vari reparti per garantire regolarità, efficienza ed efficacia.

#### **1.2.2 Principali competenze operative**

I maestri falegnami sono in grado di:

- lavorare in modo analitico, sistematico, creativo e orientato alla soluzione;
- assumersi la responsabilità per la forza lavoro e agire da modello;
- reclutare i collaboratori più adatti e monitorare la formazione degli apprendisti;
- definire, attuare e migliorare continuamente i processi aziendali;
- garantire la liquidità attraverso una contabilità finanziaria efficace e un controlling permanente;
- calcolare le ordinazioni tenendo conto della struttura dei costi, dei prezzi di mercato e degli indicatori aziendali;
- fornire le condizioni quadro per fare rispettare le disposizioni di legge all'interno dell'azienda;
- comunicare in modo mirato e comprensibile con il personale, i clienti, i fornitori, i partner finanziari e commerciali;
- garantire lo sviluppo aziendale e il successo imprenditoriale sostenibile;
- osservare l'attività del mercato e ricavarne misure e strategie di marketing;
- ideare e progettare prodotti di falegnameria e arredamenti in base alle esigenze dei clienti;
- convincere con idee progettuali creative e proposte efficaci di vendita.

#### **1.2.3 Esercizio della professione**

I maestri falegnami dirigono un'azienda con una prospettiva globale e in situazioni difficili operano in modo analitico e orientato alla soluzione. Negozano in modo abile e propositivo con clienti, fornitori ed istituti finanziari. Per esigenze specifiche del cliente sviluppano idee creative. I maestri falegnami possiedono notevoli competenze metodologiche, personali, e sociali che permettono loro di agire in modo sovrano e con la necessaria sensibilità nei confronti dei propri clienti e di altri gruppi d'interesse esterni. In qualità di datore di lavoro garantiscono un ambiente piacevole, osservano ad ogni livello le esigenze dei lavoratori e mostrano le prospettive professionali.

#### **1.2.4 Contributo della professione alla società, all'economia, alla cultura e alla natura**

I maestri falegnami forniscono un importante contributo alla sostenibilità delle sfide attuali. Promuovono prodotti sostenibili e cicli produttivi che impiegano materiali e tecniche di lavorazione rispettosi delle risorse. Smaltiscono i materiali residui accuratamente e nel rispetto delle prescrizioni. In base al tipo di azienda producono oggetti moderni e personalizzati o restaurano oggetti di pregio. Organizzano la propria azienda in modo sostenibile al fine di poter attuare correttamente tutti questi compiti complessi. Contribuiscono positivamente alla creazione e al mantenimento dei posti di lavoro in diversi livelli di complessità.

#### **1.3 Organo responsabile**

1.3.1 L'organo responsabile è costituito dalle seguenti organizzazioni del mondo del lavoro :

- Associazione svizzera fabbricanti mobili e serramenti ASFMS;
- Fédération suisse romande des entreprises de menuiserie, ébénisterie et charpenterie FRM.

1.3.2 L'organo responsabile è competente per tutta la Svizzera.

## 2 ORGANIZZAZIONE

### 2.1 Composizione della commissione d'esame

- 2.1.1 Tutti i compiti relativi al rilascio del diploma sono affidati a una commissione per la garanzia della qualità (commissione GQ) composta da un minimo di 8 e un massimo di 12 membri. Le due organizzazioni del mondo del lavoro eleggono i membri della commissione GQ conformemente ai propri statuti per un periodo di 4 anni. Il mandato è rinnovabile.
- 2.1.2 L'organo responsabile elegge il presidente della commissione GQ. Per il resto la commissione si autocostituisce. Essa è in grado di deliberare se è presente la maggioranza dei membri. Le deliberazioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere.

### 2.2 Compiti della commissione d'esame

- 2.2.1 La commissione GQ:
- a. emana le direttive inerenti al regolamento d'esame e le aggiorna periodicamente;
  - b. stabilisce le tasse d'esame previa approvazione dell'organo responsabile;
  - c. stabilisce la data e il luogo dell'esame;
  - d. definisce il programma d'esame;
  - e. predispone la preparazione dei compiti d'esame e cura lo svolgimento dell'esame finale;
  - f. nomina i periti, li forma per le loro funzioni e li impiega;
  - g. decide l'ammissione all'esame finale e l'eventuale esclusione dallo stesso;
  - h. stabilisce i contenuti dei moduli e i requisiti degli esami di fine modulo;
  - i. verifica i certificati di fine modulo, valuta l'esame finale e delibera il conferimento dell'attestato professionale;
  - j. tratta le domande e i ricorsi;
  - k. controlla periodicamente l'attualità dei moduli, ne dispone l'aggiornamento e determina la durata di validità dei certificati di fine modulo;
  - l. decide in merito al riconoscimento di altri titoli o prestazioni;
  - m. rende conto della sua attività alle istanze superiori e alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI);
  - n. provvede allo sviluppo e alla garanzia della qualità, in particolare al regolare aggiornamento del profilo di qualificazione in conformità con le esigenze del mercato del lavoro.
- 2.2.2 La commissione GQ può delegare compiti amministrativi a una segreteria.

### 2.3 Svolgimento non pubblico / Vigilanza

- 2.3.1 L'esame finale si svolge sotto la vigilanza della Confederazione. Non è pubblico. In casi particolari la commissione GQ può concedere delle deroghe.
- 2.3.2 La SEFRI riceve tempestivamente l'invito all'esame finale e la relativa documentazione.

### 3 PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE, SPESE

#### 3.1 Pubblicazione

3.1.1 L'esame finale è pubblicato nelle tre lingue ufficiali almeno sei mesi prima del suo inizio.

3.1.2 La pubblicazione indica almeno:

- le date d'esame;
- la tassa d'esame;
- l'ufficio d'iscrizione;
- il termine d'iscrizione;
- le modalità di svolgimento dell'esame.

#### 3.2 Iscrizione

3.2.1 L'iscrizione va effettuata quattro mesi prima dell'inizio dell'esame. Devono essere allegati:

- a) le copie dei titoli e dei certificati di lavoro richiesti per essere ammessi all'esame;
- b) le copie dei certificati di fine modulo o delle relative dichiarazioni di equipollenza per altre prestazioni;
- c) riassunto della formazione e pratica professionale fino ad oggi conseguita
- d) la copia di un documento d'identità con fotografia;
- e) l'indicazione del numero di assicurazione sociale (numero AVS);
- f) l'indicazione della lingua d'esame;

#### 3.3 Ammissione

3.3.1 All'esame finale è ammesso chi:

- a) possiede un attestato professionale federale di «Progettista in falegnameria» o «Responsabile della produzione in falegnameria» o «Capomastro falegname» o «Capo progetto per arredamenti interni».
- b) dopo la conclusione del tirocinio può attestare almeno quattro anni di esperienza professionale nel settore della falegnameria;
- c) dispone dei necessari certificati di fine modulo o delle relative dichiarazioni di equipollenza.

È fatta riserva del pagamento della tassa d'esame entro i termini fissati al punto 3.4.1.

3.3.2 Per l'ammissione all'esame finale devono essere presentati i seguenti certificati di fine modulo:

- a) «Pianificare/progettare»;
- b) «Condurre l'azienda – livello base»;
- c) «Condurre l'azienda – livello superiore».

Il contenuto e i requisiti dei singoli moduli sono specificati nella descrizione dei moduli dell'organo responsabile (designazione del modulo e requisiti concernenti i controlli delle competenze). Essa è riportata nelle direttive o in appendice alle stesse.

3.3.3 La decisione in merito all'ammissione all'esame finale è comunicata al candidato per iscritto almeno tre mesi prima dell'inizio dell'esame. La decisione negativa deve indicare la motivazione e i rimedi giuridici.

#### 3.4 Spese

3.4.1 Il candidato versa la tassa d'esame previa conferma dell'ammissione. Le tasse di stampa del diploma e di iscrizione nel registro dei titolari di diploma professionale nonché l'eventuale contributo alle spese per il materiale sono a carico dei candidati e vengono riscossi separatamente.

3.4.2 Ai candidati che, conformemente al punto 4.2, si ritirano entro i termini prescritti o devono ritirarsi dall'esame finale per motivi validi viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.

3.4.3 Chi non supera l'esame finale non ha diritto ad alcun rimborso.

- 3.4.4 La tassa d'esame per i candidati ripetenti è fissata dalla commissione GQ caso per caso tenendo conto delle parti d'esame da ripetere.
- 3.4.5 Le spese di viaggio, vitto, alloggio e assicurazione durante l'esame finale sono a carico dei candidati.

## 4 SVOLGIMENTO DELL'ESAME

### 4.1 Convocazione

- 4.1.1 L'esame finale ha luogo se, dopo la pubblicazione, almeno 10 candidati adempiono alle condizioni d'ammissione, ma almeno ogni due anni.
- 4.1.2 I candidati possono essere esaminati in una delle tre lingue ufficiali: italiano, francese o tedesco.
- 4.1.3 I candidati sono convocati almeno 6 settimane prima dell'inizio dell'esame finale. La convocazione contiene:
- il programma d'esame con l'indicazione precisa del luogo, della data e dell'ora dell'esame finale e degli ausili che il candidato è autorizzato ad usare e a portare con sé;
  - l'elenco dei periti.
- 4.1.4 Le richieste di riconsulazione dei periti opportunamente motivate devono essere presentate alla commissione GQ al massimo 30 giorni prima dell'inizio dell'esame. La commissione GQ adotta le disposizioni necessarie.

### 4.2 Ritiro

- 4.2.1 I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a 30 giorni prima dell'inizio dell'esame finale.
- 4.2.2 Trascorso questo termine, il ritiro deve essere giustificato da motivi validi. Sono considerati motivi validi:
- maternità;
  - malattia o infortunio;
  - lutto nella cerchia ristretta;
  - servizio militare, civile o di protezione civile imprevisto.

Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto alla commissione GQ il suo ritiro allegando i documenti giustificativi.

### 4.3 Mancata ammissione ed esclusione

- 4.3.1 I candidati che, in relazione alle condizioni di ammissione, forniscono deliberatamente indicazioni false, presentano certificati di fine modulo appartenenti a terze persone o cercano in altri modi di ingannare la commissione GQ non vengono ammessi all'esame finale.
- 4.3.2 È escluso dall'esame finale chi:
- utilizza ausili non autorizzati;
  - infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
  - tenta di ingannare i periti.
- 4.3.3 L'esclusione dall'esame deve essere decisa dalla commissione GQ. Il candidato ha il diritto di sostenere l'esame finale con riserva fino al momento in cui la commissione GQ non ha deliberato al riguardo.

### 4.4 Sorveglianza degli esami, periti

- 4.4.1 L'esecuzione dei lavori d'esame scritti è sorvegliata da almeno una persona competente nella materia d'esame la quale annota le proprie osservazioni.
- 4.4.2 La valutazione dei lavori d'esame scritti è effettuata da almeno due periti che determinano la nota congiuntamente.
- 4.4.3 Almeno due periti presenziano agli esami orali, prendono nota del colloquio d'esame e dello svolgimento generale, valutano le prestazioni e determinano la nota congiuntamente.

4.4.4 I periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato oppure suoi docenti nei corsi di preparazione. In casi eccezionali e motivati uno dei periti può essere un docente dei corsi di preparazione.

#### **4.5 Riunione conclusiva per l'attribuzione delle note**

4.5.1 La commissione GQ delibera il superamento dell'esame in una riunione indetta al termine dello stesso. La persona che rappresenta la SEFRI è invitata per tempo alla riunione.

4.5.2 Per la delibera sul conferimento del diploma federale i periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato oppure suoi docenti nei corsi di preparazione.

## 5 ESAME

### 5.1 Parti dell'esame

- 5.1.1 L'esame finale comprende le seguenti parti inter modulari e dura in totale circa 15.75 ore.
- 5.1.2 Ogni parte dell'esame può essere suddivisa in voci. La commissione GQ definisce questa suddivisione e la ponderazione delle voci nelle direttive d'esame.

### 5.2 Requisiti per l'esame di maestro falegname

Parte d'esame	Tipo d'esame	Tempo	Ponderazione
1 Compito applicato	Risoluzione di compiti complessi relativi alla pratica per iscritto o con disegni	ca. 15 h	1
2 Lavoro di diploma	Lavoro scritto (immediatamente dopo la parte d'esame 1) Presentazione e colloquio professionale	0.75 h	1

#### 5.2.1 Parte d'esame 1 – compito applicato

In questa parte vengono esaminate le vaste conoscenze del maestro falegname mediante compiti da risolvere per iscritto o con disegni. Per compito applicato la commissione GQ intende un esame costituito da compiti riferiti a situazioni aziendali realistiche. I casi di studio sottoposti ripercorrono le competenze operative professionali ed i criteri di valutazione dei moduli «Pianificare/progettare», «Condurre l'azienda – livello base», «Condurre l'azienda- livello superiore».

Le informazioni dettagliate per ogni singolo modulo sono contenute nelle direttive.

#### 5.2.2 Parte d'esame 2 – lavoro di diploma

In questa parte d'esame deve essere redatto un lavoro di diploma in modo indipendente per dimostrare che il candidato è in grado di applicare in modo incrociato tutti i temi trattati durante la formazione. Il grado di complessità del lavoro di diploma supera quello dei lavori di progetto eseguiti durante il corso della formazione. Il lavoro di diploma è più completo e si riferisce a temi aziendali in particolare del settore di conduzione aziendale.

Il lavoro di diploma viene elaborato e consegnato entro quattro mesi immediatamente dopo l'esame di diploma (parte d'esame 1). Circa un mese dopo la consegna avranno luogo la presentazione ed il colloquio professionale. L'argomento trattato nel lavoro di diploma sarà esposto in una presentazione orale.

Seguono le risposte alle domande formulate dagli esperti.

Le modalità dettagliate per il lavoro di diploma sono contenute nelle direttive.

### 5.3 Requisiti per l'esame

- 5.3.1 La commissione GQ emana le disposizioni dettagliate in merito all'esame finale nelle direttive inerenti al regolamento d'esame (di cui al punto 2.2.1 lett. a).
- 5.3.2 La commissione GQ decide l'equivalenza di parti d'esame o moduli di altri esami di livello terziario già conclusi e l'eventuale esonero dall'esame nelle corrispondenti parti previste dal presente regolamento. Non è consentito l'esonero dalle parti d'esame che, secondo il profilo professionale, rappresentano le competenze principali dell'esame.

## 6 VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE

### 6.1 Disposizioni generali

6.1.1 La valutazione dell'esame finale e delle singole parti d'esame viene espressa in note. Si applicano le disposizioni di cui ai punti 6.2 e 6.3 del regolamento.

### 6.2 Valutazione

6.2.1 Le note delle voci sono espresse con punti interi o mezzi punti, conformemente al punto 6.3.

6.2.2 La nota di una parte d'esame corrisponde alla media, arrotondata a un decimale, delle note delle voci in cui la parte d'esame è suddivisa. Se il metodo di valutazione non contempla note di voci, la nota della parte d'esame viene calcolata direttamente in conformità con il punto 6.3.

6.2.3 La nota complessiva è data dalla media (ponderata) delle note delle singole parti d'esame. Essa è arrotondata a un decimale.

### 6.3 Valore delle note

6.3.1 Le prestazioni sono valutate con note da 6 a 1. Il 4.0 e le note superiori designano prestazioni sufficienti. Non sono ammesse note intermedie diverse dai mezzi punti.

### 6.4 Condizioni per il superamento dell'esame e per il rilascio del diploma federale

6.4.1 L'esame finale è superato se

- a. la nota finale corrisponde almeno al 4.0 e
- b. in ognuna delle due parti d'esame la nota minima è 4.0.

6.4.2 L'esame finale non è superato se il candidato

- a. non si ritira entro il termine previsto;
- b. non si presenta pur non avendo motivi validi;
- c. si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi;
- d. deve essere escluso dall'esame.

6.4.3 La commissione GQ si basa esclusivamente sulle prestazioni fornite durante l'esame finale per decidere in merito al superamento di quest'ultimo. Chi supera l'esame ottiene il diploma federale.

6.4.4 La commissione QS rilascia a ogni candidato un certificato d'esame finale dal quale risultano almeno:

- la conferma del possesso dei certificati di fine modulo richiesti o delle dichiarazioni di equipollenza;
- le note delle singole parti d'esame e la nota complessiva dell'esame finale;
- il superamento o il mancato superamento dell'esame finale;
- l'indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio del diploma federale.

### 6.5 Ripetizione

6.5.1 Chi non ha superato l'esame finale deve ripetere solo le parti insufficienti. Gli sono concesse due possibilità.

6.5.2 Per la ripetizione si applicano le stesse condizioni d'iscrizione e d'ammissione valide per il primo esame finale.

## 7 DIPLOMA, TITOLO E PROCEDURA

### 7.1 Titolo e pubblicazione

7.1.1 Il diploma federale è rilasciato dalla SEFRI su richiesta della commissione GQ e porta le firme della direzione della SEFRI e del presidente della commissione GQ.

7.1.2 I titolari del diploma federale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto:

- Schreinermeisterin;
- Schreinermeister;
- Maître menuisier/ébéniste;
- Maître menuisière/ébéniste;
- Maestro falegname;
- Maestra falegname.

Per la versione inglese si consiglia la formula Master Carpenter

7.1.3 I nominativi dei titolari del diploma sono iscritti in un registro tenuto dalla SEFRI.

### 7.2 Revoca del diploma federale

7.2.1 La SEFRI può revocare un diploma conseguito illegalmente con riserva di avviare una procedura penale.

7.2.2 Contro la decisione della SEFRI può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

### 7.3 Rimedi giuridici

7.3.1 Contro le decisioni della commissione GQ relative all'esclusione dall'esame finale o al rifiuto di rilasciare il diploma federale può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.

7.3.2 In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

## **8 COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME**

- 8.1 L'organo responsabile fissa su richiesta della commissione GQ tariffe secondo le quali vengono remunerati i membri della commissione GQ e i periti.
- 8.2 L'organo responsabile si fa carico delle spese d'esame nella misura in cui non sono coperte dalle tasse d'esame, dal contributo federale o da altre fonti.
- 8.3 Al termine dell'esame la commissione GQ invia alla SEFRI, conformemente alle sue direttive, un rendiconto dettagliato. Su questa base la SEFRI stabilisce il contributo federale per lo svolgimento dell'esame.

## **9 DISPOSIZIONI FINALI**

### **9.1 Abrogazione del diritto previgente**

Il regolamento del 10 aprile 2000 concernente l'esame professionale superiore per falegname (mobili; costruzioni) è abrogato.

I titoli precedenti rimangono protetti.

### **9.2 Disposizioni transitorie**

In base al regolamento previgente del 10 aprile 2000 concernente l'esame professionale superiore per falegname (mobili; costruzioni), i ripetenti possono ripetere l'esame una prima e/o una seconda volta entro il 31 dicembre 2019.

### **9.3 Entrata in vigore**

Il presente regolamento d'esame entra in vigore il 1 gennaio 2017.

**10 EMANAZIONE**

Associazione Svizzera fabbricanti mobili serramenti ASFMS e  
Fédération suisse romande des entreprises de menuiserie, ébénisterie et charpenterie FRM

Zurigo, 8.6.15



ASFMS-Presidente centrale  
Ruedi Lustenberger

Le Mont-sur-Lausanne, 10.6.2015



Presidente FRM  
Pascal Schwab

Il presente regolamento d'esame è approvato:  
Berna, 25.6.2015

Segreteria di Stato per la formazione,  
la ricerca e l'innovazione SEFRI



Rémy Hübschi  
Capodivisione formazione professionale superiore